

Bibliografia

- Marija Agapova-Ilić, *Iustrovana istorija Beograda [Histori e ilustruar e Beogradit]*, Beograd 2002.
- Metin And, *Turkish Miniature Painting. Sixty-eight Miniatures in full colour and one hundred and seven black and white illustrations [Piktura turke në miniaturë. Gjashtëdhjetë e tetë miniatura me ngjyra dhe njëqind e shtatë ilustrime bardhë e zj]*, botimi IV, Stamboll, 1987.
- Ivo Andrić, *The Development of Spiritual Life in Bosnia under the Influence of Turkish Rule [Zhvillimi i jetës shpirtërore në Bosnjë nën influencën e sundimit turk]*, Durham and London, 1990.
- Ch. A. Antoniadis, *Archeio Eggrafon Skyrou [Arkivi i dokumenteve të Ishullit të Qipros]*, Athinë, 1990.
- Spyros Asdrachas (red.), *Hoikonomikidomi ton valkanikon choron sta chronia tis othomanikis kyriarchias [Struktura ekonomike e vendeve të Ballkanit në periudhën e sundimit osman, në shekujt XV – XIX]*, Athinë, 1979.
- Aşikpaşa-zâde, *Tevarih-i Âl-i Osman [Historia e Dinastisë Osmane]* (redaktuar nga Nihal Atsız) në Osmanli Tahirleri, Stamboll, 1945.
- Ömer Lütfi Barkan, *Türkiye’de Toprak Meselesi. Toplu Eserler 1 [Çështja Agrare në Turqi, Përmbledhje 1]*, Stamboll, 1980.
- Mula Mustafa Sevki Bašeskija, *Ljetopis (1746-1804) [Kronikë (1746-1804)]*, Sarajevë, 1968.
- Gustav Bayerle, *Pashas, Beys and Efendis: a historical dictionary of titles and terms in the Ottoman Empire [Pashallarët, bejlerët dhe efendilerët: fjalor historik i ofiqeve dhe shprehjeve në Perandorinë Osmane]*, Stamboll, 1997.
- N. A. Bees, *Bibliographische Notizen und Nachrichten, "Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher"*, 70 (1928-1929), f. 526-528.
- BOA, CA 3126 (=Başbakanlık Osmanlı Arşivi Cevdet Adliye 3126).
- Fra Bono Benic, *Ljetopis Sutjeskog samostana [Kronika e Manastirit të Sutjeskës]*, Sarajevë, 1979.
- Nicolaus H. Biegman, *The Turco-Ragusan Relationship. According to the Firmans of Murad III (1575-1595) Extant in the State Archives of Dubrovnik [Marrëdhëniet turko raguziane sipas fermaneve të Muratit III (1575-1595) të cilat ruhen në Arkivin e Shtetit në Dubrovnik]*, Hagë – Paris, 1967
- Rudjer Boskovic, *Dnevnik putovanja iz Carigrada u Poljsku [Ditari udhëtimit nga Kostandinopoja në Poloni]*, Zagreb, 1951.
- Lord Broughton, *Travels in Albania and Other Provinces of Turkey in 1809 and 1810. [Udhëtime në Shqipëri dhe provinca të tjera të Turqisë në 1809 dhe 1810.]* Londër, 1855.
- *Bulgarska Istoricheska Biblioteka [Biblioteka historike bullgare]*, IV, Sofje, 1931.
- Dimitrie Cantemir, *Descrierea Moldovei [Përshkrim i Moldavisë]*, Bukuresht, 1973.
- Dimitrie Cantemir, *Opere complete [Vepra të plota]* (red Virgil Cândea), VIII/II, Bukuresht, 1987.
- *Călători străini despre țările române [Udhëtarët e huaj për tokat rumune]*, I-IX, Bukuresht, 1968-1997.
- Celâlzâde Mustafa, *Selim-nâme [Përkushtim Selimit]* (redaktorë Ahmet Uđur, Mustafa Çuhadar), Ankara, 1990.
- *Constituțiile Aprobate ale Transilvaniei [Kushtetut a temiruarat të Transilvanisë]*, Kluzh, 1997.
- Ilie Corfus, *Cronica meșteșugarului Ioan Dobrescu [Kronika e mjeshtrit Ioan Dobrescu]*, "Studii și articole de istorie", VIII, 1966.

- Yildirim Dursun, *Türk Edebiyatında Bektaşî Tipine Bağlı Fıkralar* [Anekdotat rreth arketipit bektashi në letërsinë turke], Ankara, 1976.
- G. Elezović, *Turski izvori za istoriju Jugoslovena* [Burime turke për historinë e jugosllavëve], Beograd, 1932.
- Evlija Çelebi, *Putopis. Odlomci o jugoslovenskim zemljama* [Shënime udhëtimi. Pjesët për tokat jugosllave], Sarajevë, 1996.
- Evlija Çelebi *Seyahatnâmesi* [Udhëtimet e Evlija Çelebiut] (eds. Yücel Dağlı, Seyit Ali Kahraman, Ibrahim Sezgin), vëll. V, Stamboll, 2001.
- Foster John Fraser, *Pictures from the Balkans*. [Tablo nga Ballkani] New York, 1906.
- Tahsin Gemil, *Relaçiile Tërilar Române cu Poarta Otmanë în documente turçești (1601-1712)* [Marrëdhëniet e tokave rumune me Portën Osmane në dokumenet turke (1601-1712)], Bukuresht, 1984.
- Tsv. Georgieva, V. Kitanov, *Documenti za istorijata na bulgarskija narod prez 15-17 Vek* [Dokumente për historinë e Bullgarisë në shekujt XV-XVII], 1. Blagoevgrad, 1991.
- Tsv. Georgieva, D. Tzanev (eds.), *Hristomatija po Bulgarska Istorija* [Krestomaci për historinë e Bullgarisë], vëll. 3, Pleven, 1982.
- Ferdo Gestrin, Milko Kos, Vasilij Melik, *Zgodovinska čitankaza 6. razredosnovnihšol*, Ljubljana, 1971.
- G. Giannoulis, *Codikas Trikkis* [Kodeksi i Trikit], Athinë, 1980.
- Vedran Gliga, *GovoriprotivTuraka* [Fjalime kundër osmanëve], Split, 1983.
- Güvahi, *Pendnâme* [Libri i Këshillave] (red M. Hengirmen), Ankara, 1983.
- Klara Hegyi, Vera Zimanyi, *The Ottoman Empire in Europe*, [Perandoria Osmane në Europë] Budapest, 1989.
- Hezarfen Hüseyin Efendi, *Telhîsü'lBeyânff Kavânin-iâl-iOsman* [Përmbledhjemeshënime e Hezarfen Hüseyin Efendiut për ligjet e Shtëpisë së Lavdishme të Osmanëve] (red Sevim İlgürel), Ankara, 1998.
- Frédéric Hitzel (red.), *Enfants de languet Drogmans*, Stamboll, 1995.
- Colin Imber, Ebu's-Su'ud: *The Islamic Legal Tradition* [Tradita ligjore islamike], Stanford, 1997.
- Halil Inalcık, *The Ottoman Empire. The Classical Age 1300-1600* [Perandoria Osmane. Periudha klasike 1300-1600], Londër, 1973.
- Halil Inalcık (red.) *Hicri 835 Tarihli Suret-i Defter Sancak-iArvanid* [Kopje e defterit të provincës Arvanid nga viti 835 i Hegjirës], botimi II, Ankara, 1987.
- *Istoria tou Ellinikou Ethnous* [Historia e kombit grek], t. 11-12, Athinë, 1975.
- Ronald C. Jennings, *The Judicial Registers (Şer'î Mahkeme Sicilleri) of Kayseri (1590-1630) as a Source for Ottoman History* [Regjistrat gjyqësorë të Kajzerit (1590-1630) si burim për historinë osmane (temë doktore e pabotuar)], 1972, Universiteti i Kalifornisë, Los Angeles; Mikrofilmat e universitetit, Ann Arbor, Michigan).
- Ronald C. Jennings, *Christians and Muslims in Ottoman Cyprus and the Mediterranean World, 1571-1640*, [Të krishterët dhe myslimanët në Qipron dhe Tokat e Mesdheut Osmane] Nju Jork – Londër, 1993.
- David Jones, *A complete history of the Türks*, [Historia e plotë e turqve] Londër, 1719.
- Esther Juhasz (red.), *Sephardi Jews in the Ottoman Empire. Aspects of Material Culture*, [Hebrenjtë Sefardi në Perandorinë Osmane, Aspekte të Kulturës Materiale] Jerusalem, 1990.
- Ahmet Kal'a (red.), *Istanbul Ahkam Defterleri. Istanbul Finans Tarihi I (1742-1787)* [Defteri i Stambollit me dekretet e Këshillit Perandorak. Historia financiare e Stambollit I (1742-1787)], Stamboll, 1998.

- *Koçi Bej Risalesi [Memorandumi i Koçi Beut]* (red. Ali Kemal Aksüt), Stamboll, 1939.
- Ioannis Koliopoulos, Ioannis Chassiotis (red.), *H neoteri kai synchroni Makedonia [Maqedonia e kohëve të reja dhe bashkëkohore]*, vëll.I, Maqedonia gjatë sundimit osman, Athinë-Selanik n.d.
- Benedikt Kuripestic, *Putopis kroz Bosnu, Srbiju, Bugarsku i Rumeliju 1530 [Udhëtim nëpër Bosnjë, Serbi, Bullgari dhe Rumeli 1530]*, Sarajevë, 1950.
- *Le voyage d'Outremer, de Bertrandon dela Broquiere*, Beograd, 1950.
- Bernard Lewis (red.), *The World of Islam. Faith, People, Culture. [Bota e Islamit. Besimi, Njerëzit, Kultura]* Londër, 1997.
- Siz Harry Luke, *Cyprus under the Turks, 1571 - 1878, [Qiproja në nsundimin turk, 1571-1878]* Londër, 1969 (botimi i parë: 1921).
- Makarios Melissenos (Melissourgos), *The chronicle of the siege of Constantinople April 2 to May 29 1453, Book III, 3-13 inclusive, Chronicon Maior, in The fall of the Byzantine Empire. A Chronicle by George Sphrantzes 1401-1477. [Kronika e rrethimit të Kostandinopojës nga 2 prilli deri 29 maj 1453, libri III, përfshirë 3-13, Chronicon Maior, në Rënia e Perandorisë Bizantine. Kronikë nga George Sphrantzes 1401-1477.]* Përkthyer nga Marios Philippides, Amherst, 1980.
- I. Menounos, *Kosma tou Aitolou. Didaches kai viografia [Kozma Etolu, mësimet dhe biografia]*, Athinë, 1980.
- Konstantin Mihailović iz Ostrovice, *Janičareve uspomene ili turska hronika [Kujtimet e jeniçerëve apo Kronika turke]* (red. Đorđe Živanović), Beograd, 1966.
- Andjelko Mijatovic, *Uskoci i krajsnici [Uskotët dhe kufitarët]*, Zagreb, 1974.
- Andjelko Mijatovic, *Zrinsko-Frankopanska urota [Komploti i Zrinskit dhe Frankopanit]*, Zagreb, 1999.
- Vesna Miovic-Peric, *Narazmedju [Në vijën ndarëse]*, Raguzë, 1997.
- *Adventures of Baron Wenceslas Wratislaw of Mitrowitz. What he saw in the Turkish metropolis, Constantinople; experienced in his capacity; and after his happy return to his country, committed to writing in the year of our Lord 1599. [Aventurat e Baronit Wenceslas Wratislawi Mitrovicës. Çfarë pa ai në metropolin turk, Kostandinopojë; atë që përjetoi vetë dhe pas kthimit në vendin e tij e hodhi në letër, në vitin e Zotit 1599.]* Përkthyer nga origjinali Bohemian nga A. H. Wratislaw, Londër, Bell & Daldy, 1862; përkthimi greqisht: I Konstantinoupolis kata ton 16o aiona (1591-1596), përkthyer nga Ioannis Ep. Dryskos, Athinë, 1920.
- Lady Mary Wortley Montagu, *The Turkish Embassy Letters [Letrat e ambasadës turke]* (red Anita Desai & Malcolm Jack), Londër, 1994.
- Bogdan Murgescu (koord.) *Istoria României în texte [Historia rumune në tekste]*, Bukuresht, 2001.
- Ioan Neculce, *Opere, Letopiseșul Țării Moldovei și O samă de cuvinte [Vepra. Kronika e Moldavisë dhe disa thënie]* (red Gabriel Ștrempele), Bukuresht, 1982.
- Mehmet Neşri, *Kitab-ı Cihannüma [Një dritare në historinë botërore]* (red. FR. Unat & M. A. Köymen), Ankara, 1957.
- Nicolas de Nicolay, *Dans l'empire de Soliman le Magnifique* (red. Marie-Christine Gomez-Géraud, Stéphane Yérasimos), Paris, 1989.
- *Odrani tekstovi za istorijata na makedonskiot narod [Tekste të zgjedhura për historinë e popullit maqedon]*, I-II, Skopje, 1975.
- *Osmanski Izvori za Isljimizatcionnite Protzesi na Balkanite [Burime osmane për proceset e islamizimit në Ballkan]* (red Eugeni Radushev et alia), Sofje, 1990.
- Peçevi Ibrahim Efendi, *Peçevi Tarihi [Historia e Peçevit]* (red Bekir Sýtký Baykal), vëll. II, Ankara, 1992.
- A.Philippidis-Braat, *La captivité de Palamas chez les Turcs: Dossier et commentaire, "Travaux et mémoires"*, 7 (1979), f. 109-222.

- Radovan Samardžić, *Beograd i Srbija u spisima francuskih savremenika XVI-XVII vek* [Beogradi dhe Serbia në shënimet e bashkëkohësve francezë në shekujt XVI-XVII], Beograd, 1961.
- Hans Schiltberger, *Travel Notes*, [Shënime udhëtimi] Sofje, 1971.
- *The Serbian Epic Ballads. An Anthology*. [Baladat epike serbe. Antologji] Përkthyer në vargje anglisht nga Geoffrey N. W. Locke, Beograd, 1996.
- Stanford, J. Shaw. *The Jews of the Ottoman Empire and the Turkish Republic*, [Hebrenjtë e Perandorisë Osmane dhe Republikës Turke] Houndmills, 1991.
- Galib Sljivo, *Bosna i Hercegovina 1788-1812* [Bosnja dhe Herzegovina 1788-1812], Banja Luka, 1992.
- George Sphrantzes, *The fall of the Byzantine Empire (Chronicon Minus)*, in *The Fall of the Byzantine Empire. A Chronicle by George Sphrantzes 1401-1477*. [Rënia e Perandorisë Bizantine (Chronicon Minus) në Rënia e Perandorisë Bizantine. Kronikë nga George Sfrances 1401-1477.] E përkthyer nga Marios Philippides, Amherst, 1980.
- Y. D. Spisarevska, *Chiprovskoto vastanie i Evropejskijat svjat* [Kryengritja e Qipros dhe bota europiane], Sofje, 1988.
- Hristo Stambolski, *Avtobiografija. Dnevnitzi. Spomeni* [Autobiografi. Ditare. Kujtime], Sofje, 1972.
- Bernard Stulli, *Zidovi u Dubrovniku* [Hebrenjtë në Raguzë], Zagreb, 1989.
- *Synaxaristis Neomartyron* [Përmbledhje bio-grafish të martirëve të rinj], Selanik, 1984.
- Şemdanizâ de Süleyman Efendi, *Tari-i-mür'it-tevarih* [Histori] (red Münir Aktepe), Stamboll, 1978.
- *Taylesanizâ de Hafiz Abdullah Efendi Tarihi. Istanbul'un uzun dört yili* (1785-1789) [Historia e Taylesanizâde Hafiz Abdullah Efendiut. Katër vitet e gjata të Stambollit (1785-1789)] (red Feridun Emecan), Stamboll, 2003.
- Sture Theolin, *The Swedish Palace in Istanbul*, [Pallati suedez në Stamboll] Stamboll, 2000.
- Maria Todorova, *Podbrani Izvori za Istorijata na Balkanskite Narodi XV-XIX vek* [Përmbledhje me burime për historinë e popujve të Ballkanit në shek. XV-XIX], Sofje, 1977.
- *Turski lavori za Istorijata na Pravoto v Bulgaskite Zemi* [Burime turke për historinë e së drejtës në tokat bullgare] (red Bistra Tzvetkova), vëll. 2, Sofje, 1971.
- Cyryla Vazvazova-Karateodorova (red.) *Nepresahvashti Izvori. Documentalni Materiali za Istorijata na Plovdiv i Plovdivsko* [Burime të qëndrueshme. Dokumente lidhur me historinë e Plovdivit dhe krahinës së Plovdivit], Plovdiv, 1975.
- P. Zerlentou, *Systasis tou Koinou ton Mykonion* [Kushitetuta e komunitetit të Mikonos], Hermoupolis, 1924.
- Johann Georg Von Hahn, *Udhetim Neper Viset e Drinit dhe te Vardarit, Perkteu: Pjeter Radiqi, Botues "GEER" & Nikolle Lleshi*, Tirane, 2001.
- Kasalica Vladislav, *Kulturna baština Crne Gore* (Trashëgimia kulturore e Malit të Zi), Tivar, 2008.
- Petrović Petar Njegoš, *Izabrana pisma* (Letra të zgjedhura), Beograd, 1984.
- Petrović Rastislav, *Rusija i Crna Gora u doba vladike Vasilija i Šćepana Malog*, Zbornik radova „Rusija i južnoslovenske zemlje u XVIII veku“, (Rusia dhe Mali i Zi në kohën e peshkopit Vasilije dhe Shçepan Malit në dokumentet e "Rusia dhe vendet sllave të jugut gjatë shekullit të 18-të"), Beograd, 1986.

Hartat

- Harta 2: *The Periodical Historical Atlas of Europe* [Atlasi Periodik Historik i Europës], Christos Nussli 2002, www.euroatlas.com

Koordinatorët

Koordinatori i përgjithshëm

Kristina Koulouri, kryetare e Komisionit për Mësimdhënien e Historisë të CDRSEE, është profesore e Historisë Moderne në Universitetin e Peleponezitetit (Greqi). Ka lindur më 1962 në Athinë, kreu doktoraturën në *Paris I-Pantheon, Sorbonë*, në janar të vitit 1990. Në vitin 1994 ka fituar çmimin “Nicolas Svoronos” për kërkimet dhe botimet shkencore në fushën e historisë. Ka qenë anëtare e grupit për projektin e Këshillit të Europës “Të Mësuarit dhe Mësimdhënien e Historisë së Europës në shekullin e 20-të” (1996-2000). Ajo ka qenë anëtare e komisioneve shkencore për autorizimin e teksteve të historisë në shkollat e mesme greke; koordinatore e projekteve për historinë e teksteve shkollore dhe për historinë e Komitetit Olimpik Helen. Gjithashtu është autore e disa librave dhe artikujve për mësimdhënien e historisë, historisë së historiografisë, teksteve shkollore, kujtesës kombëtare dhe identitetit kombëtar dhe historisë së sporteve. Botimet kryesore: *Dimensions ideologique de l'historicité en Grèce (1834-1914)*; *Les manuels scolaires d'histoire et de géographie*, Frankfurt, Peter Land, 1991; *Sport et société bourgeoise. Les associations sportives en Grèce 1870-1922*, Paris, L'Harmattan, 2000; *Clio in the Balkans. The Politics of History Education*, Thessaloniki, CDRSEE, 2002 (editor); *Athens, Olympic City, 1896-1906*, Athens, IOA, 2004 (editor).

Libri i punës 1 – Perandoria Osmane

Halil Berktaş, historian, aktualisht profesor i asociuar dhe drejtues i Programit të Historisë në Fakultetin e Arteve dhe Shkencave Sociale në Universitetin *Sabancı* (Stamboll, Turqi). Ai ka lindur më 1947. Studimet universitare i kreu për shkencë ekonomike në *Yale University* (1968) dhe ka kryer doktoraturën në fushën e historisë në Universitetin e Birmingamit. Ka punuar në Fakultetin e Shkencave Politike në Universitetin e Ankarasë, në Universitetin Teknik të Lindjes së Mesme në Ankara dhe në Universitetin *Bogazic* në Stamboll. Ai ka vizituar një sërë universitetesh të huaja: në kuadër të Bursës së Këshillit Britanik, Kolegjin Uolfson, Cambridge pranverë 1990; Fullbright Fellowship, Harvard, 1997 (i asociuar me Qendrën për Studime Europiane dhe Qendrën për Studime të Lindjes së Mesme); NEXUS Senior Fellow, Qendër për Studimet e Përparuara në Sofje (Bullgari), 2002-2003. Ai është zëvendëskryetar i Komitetit të Mësimdhënies së Historisë të Qendrës për Demokraci dhe Pajtim në Europën Juglindore (Selanik, Greqi); anëtar themelues dhe ish-zëvendëspresident i Asamblesë së Qytetarëve të Helsinkit (Turqi). Gjithashtu, është anëtar i bordeve këshilluese redaktoriale në këto organe: Revista e Studimeve Fshatare, Revista e Ndryshimit Agrar, Revista e Studimeve të Europës Juglindore dhe Detit të Zi. Botimet kryesore (në turqisht): “Ideologjia republikane dhe (historiani) Fuat Koprulu”; “Nga fisi në feudalizëm”, “Fundit i një Ere” dhe (në anglisht): “Qasje të reja ndaj shtetit dhe fshatarësisë në historinë osmane” (1991, në bashkëpunim me Suraija Faroqhi). Interesat aktuale studimore: Historiografia, qasje krahasimore për nacionalizmat në Ballkan, ndërtimi fillestar dhe ripërkufizimi qemalist i kujtesës kombëtare turke mes traumave kombndërtuese dhe spastrimeve etnike të fillimshkullit të 20-të.

Bogdan Murgescu, ka lindur më 1963 në Bukuresht, është profesor në Fakultetin e Historisë në Universitetin e Bukureshtit; i është akorduar bursa Herzog Roman nga Fondacioni Aleksander von Humboldt në Berlin (1998-2000) dhe ka dhënë mësim si Profesor i Ftuar në Universitetin e Pitsburgut (2002) dhe në Universitetin e Europës Qendrore në Budapest (2004). Gjithashtu, është president i Degës së Bukureshtit dhe zëvendëspresident në rang kombëtar i Shoqërisë Rumune për Studimet Historike, koordinator kombëtar i konkursit të kërkimeve historike *ISTORIA MEA-EUSTORY* dhe anëtar i Komitetit Ekzekutiv të Rrjetit EUSTORY. Ka botuar një sërë studimesh akademike dhe disa libra për historinë e Rumanisë, për marrëdhëniet osmano-rumune, për historinë ekonomike e sociale të shekujve XV-XX dhe historiografinë e kohëve të fundit. Gjithashtu ka drejtuar botimin e 5 vëllimeve, midis të cilave *Rumania dhe Europa: Modernizimi si tundim, Modernizimi si kërcënim* (Bukuresht 2000) dhe *Historia rumune në tekste* (Bukuresht 2001).

Libri i punës 2 – Kombet dhe shtetet në EJJ

Mirela-Luminita Murgesku është profesore e asociuar në Fakultetin e Historisë në Universitetin e Bukureshtit; është gjithashtu drejtore ekzekutive e Qendrës për Studime Historike, Ekonomike e Sociale, Bukuresht, dhe anëtare e Komitetit të Mësimdhënies së Historisë të Qendrës për Demokraci dhe Pajtim në Europën Juglindore, Selanik. Ka marrë pjesë në një sërë projektsh ndërkombëtare në fusha si analiza e teksteve shkollore, mësimdhënia e historisë, historiografia, kultura historike dhe nacionalizmi, dhe i janë akorduar bursa prej Fondacionit Andrew F. Mellon, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) dhe Maison des Sciences de l'Homme dhe Fondacionit European të Shkencës. Përveç studimeve të shumta akademike dhe kapitujve nëpër libra, ka redaktuar katër vëllime dhe ka botuar *“Midis ‘të krishterit të mirë’ dhe ‘rumunit të guximshëm’*. Roli i shkollës fillore në ndërtimin e identitetit kombëtar rumun” (Jashi, 1999) dhe *“Histori nga çanta e shkollës. Kujtesa dhe librat e shkollës gjatë viteve 1990-të”*, Bukuresht 2004.

Libri i Punës 3 – Luftërat Ballkanike

Valeri Kamenov Kolev, ka lindur më 1960 në Plovdiv, Bullgari. Ka marrë titullin *Master në Histori* dhe një master tjetër në anglisht nga Universiteti i Sofjes, 1986. Është lektor i Historisë Moderne Bullgare (1878-1944) në Universitetin e Sofjes prej 1988 dhe në Akademinë Kombëtare të Arteve të Bukura në Sofje, që prej vitit 1999. Doktoraturën në histori e ka marrë më 2001. Është anëtar i Bordit Redaktorial të revistës historike *“Minalo”* (që prej vitit 1994). Është anëtar i komiteteve të kurrikulave në histori dhe edukim qytetar në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës. Është bashkautor i tekstit të Historisë për klasën e 10-të. Fushat kryesore të interesit janë: shteti dhe qeverisja lokale, jeta politike e sociale, dhe politika e jashtme.

Libri i Punës 4 – Lufta II Botërore

Kreshmir Erdelja ka lindur në Zagreb më 1968. Ka studiuar Histori e Gjeografi në Universitetin e Zagrebit, ku është diplomuar me temën *“Qëndrimi i Shtetit të Pavarur të Kroacisë (NDH) ndaj shkrimtarëve dhe letërsisë”*. Interesi i tij kryesor akademik është historia e shekullit të njëzetë. Punon si mësues historie në një shkollë fillore në Zagreb. Është përfshirë në shkrimin e teksteve shkollore të historisë. Është autori i tekstit të historisë dhe i një përmbledhjeje me lexime për klasën e shtatë të shkollës tetëvjeçare dhe vitit të parë të shkollës së mesme.

Kontribuesit

Boro BRONZA,

Hulumtues në fushën e historisë, Banja Luka, Bosnjë e Hercegovinë.

Helian DEMIRI,

Lektor në Universitetin "Aleksandër Xhuvani", Shqipëri.

Ljupka HRISTOVA,

Mësuese historie, Maqedoni.

Nikola JORDANOVSKI,

Kandidat për titullin doktor në Shkollën Pasuniversitare për Studime Sociale, Varshavë, i lindur në Maqedoni.

Niyazi Mustada KIZILYUREK,

Profesor i asociuar në Universitetin e Qipros, Departamenti i Studimeve Turke.

Angelos KYRIAKOUDIS,

Mësues historie, Qipro.

Bogdan Florin POPOVICI,

Dega e Qarkut të Brasovit të Arkivave Kombëtare, kandidat për titullin doktor në Institutin e Historisë të Bukureshtit, Rumani.

Božo REPE,

Profesor në Departamentin e Historisë, Universiteti i Lubljanës, Slloveni.

Milan RISTOVIC,

Profesor, Fakulteti i Filozofisë në Universitetin e Beogradit dhe kryetar i Shoqatës për Historinë Sociale, Serbi e Mal i Zi.

Araks SAHINER,

Doktor shkencash në fushën e historisë, Kryetar i Departamentit të Shkencave Sociale në Shkollat MEF, Turqi.

Andrei SORA,

Redaktor revistash historike, Bukuresht, Rumani.

Vladimir Georgiev STANEV,

Kandidat për titullin doktor në Universitetin e Sofjes, Departamenti i Historisë, dhe mësues historie në Shkollën e Matematikës në Sofje, Bullgari.

Igor STOJAKOVIC,

Mësues historie dhe bashkautor i teksteve të historisë për shkollat tetëvjeçare, Zagreb, Kroaci.

Lina VENTURA,

Profesor i asociuar në Departamentin e Politikave Sociale dhe Arsimore, Universiteti i Peloponezit, Greqi.

Lista e mësuesve të Historisë

Kresimir Alajbeg, Zagreb

Arzy Aydin, Stamboll

Marilena Bercea, Bukuresht

Hristo Berov, Sofie

Radu Cerkez, Bukuresht

Emina Dautovic, Beograd

Bojana Dujkovic, Banja Luka

Irena Lilkova Garkova,

Plovdiv Entela Jorgji, Tiranë

Alma Kasaruho, Tiranë

Hayrettin Kaya, Stamboll

Yordanka Hristova Karaguerova, Sofje

Snjezana Koren, Zagreb

Davor Koznjak, Zagreb

Eliza Kyriakou, Nikozia

Angelos Kyriakoudes, Limasol

Maria Kyriazi, Selanik

Anastasia Kyrkini-Koutoula, Athinë

Margita Madunic, Zagreb

Codruta Matei, Bukuresht

Valentina Maver, Lubljanë

Mire Mladenovski, Shkup

Nada Molerovik, Shkup

Sorin Oane, Ramnicu-Valcea

Nuket Oren, Stamboll

Valentin Maxim Oros,

Kluzh Mutlu Ozturk, Stamboll

Adrian Papajani, Tiranë

Maria Philipidou, Pafos

Nicu Pohoata, Bukuresht

Jelka Razpotnik, Lubjanë

Vassiliki Sakka, Athinë

Ljupka Smilanovska, Shkup

Nevenka Sres, Lubjanë

Angela Tongal, Stamboll

Fatmiroshe Xhemali, Tiranë

Nenad Zarkovic, Beograd

Maria Zografaki, Ksanthi



PERANDORIA OSMANE RRETH VITI 1600

Franca	Shtet i pavarur	Sofja *	Qytet	c.	Shtet
Libani	Shtet nën varësi	Mantova □	Qytet - shtet	d.	Dukat
Hungaria	Ndarja e shtetit	Monferrat □	Qytet - shtet në varësi	gd	Dukat i madh
EJALETI	Provincë	Spoletto □	Qytet provincial	K.	Mbretëri
Banu Sellab	Popullsi	S. Narshah	Sanxhak	E.	Ejalet

Shënim:
Të gjithë ejalet osmane janë shkruar me shkronja të mëdha. Për shtetet nën varësi, ngjyra përkatëse tregon varësinë e tyre



JEPNI VLERËSIMIN TUAJ PËR KËTË LIBËR!

Mendimi juaj si lexues është me shumë rëndësi për ne, në mënyrë që të vlerësojmë punën e bërë dhe të planifikojmë nismat tona të ardhshme. Qendra për Demokraci dhe Pajtim në Europën Juglindore (CDRSEE), së bashku me një numër kolegësh dhe bashkëpunëtorësh kanë kryer një punë të madhe dhe kanë shfrytëzuar burime të çmuara për projektin “Mësimdhënia e Historisë Moderne të Europës Juglindore”, rezultat i të cilit është ky libër që keni në duar. Në mënyrë që të vlerësojmë frytshmërinë e metodës së përdorur, dobinë e kësaj sipërmarrjeje dhe vlerën e punës sonë, do të dëshironim që të jepnit vlerësimin tuaj për këtë projekt. Ju lutemi, na jepni opinionin tuaj të sinqertë, duke na kushtuar pak kohë dhe kujdes nga ana juaj.

Pasi ta lexoni këtë libër ose ta keni përdorur në klasë, ju lutemi, shkoni në faqen tonë të internetit, dhe tek seksioni “Librat e Punës të Historisë” plotësoni një formular vlerësimi. Formularin e vlerësimit mund ta gjeni në adresën: <http://www.cdsee.org/jhp/index.html>

Nëse dëshironi, mund të na shkruani në adresën elektronike: info@cdrsee.org dhe komentet tuaja do t’i dërgohen drejtpërsëdrejti njërit prej koordinatorëve të PHP-së.

Gjithashtu, mund të na shkruani edhe në adresën postare:

Center for Democracy and Reconciliation in Southeast Europe (CDRSEE)
Krispou 9, Ano Poli, 54634 Thessaloniki, Greece

